



Міністерство освіти і науки України

ОДЕСЬКА ДЕРЖАВНА АКАДЕМІЯ БУДІВНИЦТВА ТА АРХІТЕКТУРИ

Інститут гідротехнічного будівництва та цивільної інженерії
Кафедра іноземних мов

СИЛАБУС

освітньої компоненти ОК -4

НАВЧАЛЬНА ДИСЦИПЛІНА ІНОЗЕМНА МОВА (за професійним спрямуванням)

	перший (бакалаврський)	
Програма навчання	обов'язкова	
Галузь знань	19	Архітектура та будівництво
Спеціальність	192	Будівництво та цивільна інженерія
Освітня програма	Промислове і цивільне будівництво	
Обсяг дисципліни	5.5 кредити ECTS (165 академічних годин)	
Види аудиторних занять	практичні заняття	
Індивідуальні та (або) групові завдання	аудиторні контрольні роботи	
Форми семестрового контролю	залік, залік, іспит	

Викладачі:

Картель Тетяна Миколаївна, к.п.н., доцент кафедри Іноземних мов,
kartel.tatyanka@gmail.com

В процесі вивчення дисципліни “Іноземна мова (за професійним спрямуванням)” у студентів формується іншомовна комунікативна компетенція у всіх видах іншомовної мовленнєвої діяльності (читанні, говорінні, аудіюванні, письмі), а також вдосконалення вже набутих на попередньому етапі навчання загальних комунікативних компетенцій.

Передумовами для вивчення дисципліни набуття теоретичних знань та практичних навичок володіння англійською мовою на рівні В1 за програмою середньої школи.

Програмні результати навчання:

знати:

- Особливості терміносистеми підмови архітектури.
- Лінгвістичні поняття: термін, терміносистема, тематична група.

- Лексику професійного, побутового та суспільного характеру.
- Загальні правила анотування та реферування іншомовних джерел.
- Типи та структуру словників.
- Основи перекладу літератури за спеціальністю.

вміти:

- Читати та перекладати автентичні іншомовні тексти за спеціальністю (зі словником).
- Розуміти загальний зміст тексту за спеціальністю (без словника).
- Робити монологічне повідомлення іноземною мовою.
- Брати участь в діалозі та дискусії з використанням мовних моделей.
- Користуватися електронними перекладачами і словниками.

володіти:

- Уміннями ознайомлювального, аналітичного, проглядово-пошукового читання фахових текстів.
- Навичками і вміннями написання та редагування тексту з фаху.
- Правилами монологічного і діалогічного мовлення.
- Низкою індивідуально-особистісних комунікативно-фахових стратегій.

ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН

Практичні заняття. (1 частина)

№ п/п	Назва тем	Кількість годин
1	Завдання та зміст дисципліни «Іноземна мова» за спеціальністю 192«Будівництво та цивільна інженерія». Граматика. «Часи ді слова» (Tenses). Порівняльна характеристика (Simple, Continuous, Perfect) Active, Passive	2
2	“My Autobiography” Граматика «Часи ді слова» (Simple Tenses) Active. Утворення, вживання та переклад Present Simple	2
3	“My Autobiography”(письмове та усне повідомлення . Граматика .“Simple Tenses ” (Active). Past Simple	2
4	“The Odessa State Academy of Civil Engineering and Architecture” Граматика. Future Simple (Active)	2
5	“The Odessa State Academy of Civil Engineering and Architecture” Граматика «Simple Tenses» (Passive)	2
6	“Building materials” Граматика “Simple Tenses” (Passive)	2
7	Building materials” Граматика «Модальні ді слова».Форми (can,could, be able to; may, might, be allowed to)	2

8	"The profession of a civil engineer" Граматика «Модальні ді слова». Форми (must, have to, be	2
---	---	---

	to)	
9	“The profession of a civil engineer”. Грамматика. Simple Tenses; Modal Verbs	2
10	Контрольна робота: Simple Tenses; Modal Verbs.	2
11	" The basic components of a building” Грамматика «Continuous Tenses» (Active).	2
12	The basic components of a building” Грамматика «Continuous Tenses (Passive).	2
13	Контрольна робота “Continuous Tenses”	2
14	The Construction Site” Грамматика «Perfect Tenses»(Active).	2
15	The Construction Site” Грамматика “Perfect Tenses” (Passive).	2
16	Грамматика . Контрольна робота “Perfect Tenses”	2
	Всього	32

II частина

№ п/п	Назва тем	Кількість годин
1	Основи анотування науково-технічної літератури. Лексико-граматичні засоби. Анотації статей за спеціальністю англійською та рідною мовою.	2
2	Анотування статей за спеціальністю.	2
3	“Parts of a building” Грамматика. Passive Voice (Simple Tenses).	2
4	“Civil Engineering ” Грамматика. Passive Voice (Simple Tenses).	2
5	“Materials Science ” Грамматика Passive Voice (Continuous)	2
6	“Career” Грамматика. Passive Voice (Continuous)	2
7	Construction engineering” Грамматика. Passive Voice (Perfect).	2
8	“Construction engineers (part I)”	2

	Граматика. Passive Voice (Perfect)	
9	Контрольна робота “Passive Voice”(Simple, Continuous, Perfect	2
10	“Construction engineers (part II)” Граматика. Інфінітив. Форми, значення та вживання (Indefinite, Continuous	2
11	Building construction” Граматика. Інфінітив (Perfect).	2
12	“ Industrial Construction” Граматика. Інфінітив. Об’єктивний Інфінітивний комплекс (The Objective Infinitive Complex	2
13	“Industrial Construction” Граматика. Суб’єктивний інфінітивний комплекс. (The Subjective Infinitive Complex)	2
14	Контрольна робота “Infinitive”	2
15	“Design team” Граматика. Ді прикметник. Утворення та форми ді прикметників. Значення та вживання Present & Past Participle	2
16	Повторення тем семестру. Закріплення Термінології за спеціальністю 192 «Будівництво та цивільна інженерія»	2
	Всього	32

III частина

№ п/п	Назва тем	Кількість годин
1	Materials Science and Technology”. Граматика. Present Participle; Past Participle. Об’єктивний ді прикметниковий комплекс. (The Objective Participle Complex)	2
2	How materials react to external forces Граматика. Суб’єктивний ді прикметниковий комплекс	2
3	Контрольна робота “Participle”	2
4	“Properties of materials” Граматика. The Gerund. Ді слівні та іменникові властивості герундія	2
5	“Composite Materials” Граматика. Вживання герундія.Граматика. Узгодження	2

	часів	
6	“Metals and metalworking” Граматики. Комплекси з герунді м.	2
7	Steel ”. Граматики. Герундій.	2
8	“ Methods of steel heat treatment ” Граматики. Герундій.	2
9	Підготовка до лексико-граматичної контрольної роботи	2
10	“Лексико-граматична контрольна робота №1	2
11	" Переказ та коротка письмова анотація тексту “Technological processes ” Закріплення термінології.	2
12	Hot working of steel” Розвиток навичок монологічного та діалогічного мовлення	2
13	Metalworking” Розвиток навичок монологічного та діалогічного мовлення	2
14	“Welding Граматики. Складнопідрядне речення (object clauses, attributive clauses, adverbial clauses of time)	2
15	Письмове та усне повідомлення за темою «Професія інженера-будівельника» Граматики. Складнопідрядне речення (adverbial clauses of place, purpose, condition)	2
16	Лексико-граматична контрольна робота № 2	2
	Всього	32

Самостійна робота.

I

частина

№ п/п	Зміст роботи	Кількість годин
1	Вивчаюче читання фахових текстів та підготовка термінологічних словників.	30
2	Виконання завдань з граматики.	10
3	Підготовка повідомлень англійською мовою.	10
4	Робота з аудіо-курсом	8
	Всього	58

II

частина

№ п/п	Зміст роботи	Кількість годин
1	Вивчаюче читання фахових текстів та підготовка термінологічних словників.	10
2	Виконання завдань з граматики.	6
3	Підготовка повідомлень англійською мовою.	6
4	Робота з аудіо-курсом	6
	Всього	28

III частина

№ п/п	Зміст роботи	Кількість годин
1	Вивчаюче читання фахових текстів та підготовка термінологічних словників та анотацій.	8
2	Виконання завдань з граматики.	6
3	Підготовка повідомлень англійською мовою.	5
4	Робота з аудіо-курсом	5
5	Письмові теми: "Profession of a civil engineer"; "The famous civil engineer"; "Architectural monuments of Odessa"	4
	Всього	28

Критерії оцінювання та засоби діагностики

Мінімальний рівень оцінювання щодо отримання «заліку» за навчальною дисципліною «Іноземна мова» складає 60 балів і може бути досягнений наступними засобами оцінювання:

Засоби оцінювання		Мінімальна кількість балів	Максимальна кількість балів
Вид контролю	Кількість у семестрі		
ЧАСТИНА I			
Письмовий експрес-контроль (лексично-граматичні завдання)	2	15	30
Експрес-опитування за темами аудіо курсу	1	5	10
Контроль знань:			
- Поточний контроль знань (читання, переклад та переказ текстів, виконання лексично-граматичних завдань)	12	40	60
- Підсумковий (семестровий) контроль знань залік	1		
Разом		60	100

Засоби оцінювання		Мінімальна кількість	Максимальна кількість
Вид контролю	Кількість у		

	семестрі	балів	балів
ЧАСТИНА II			
Письмовий експрес-контроль (лексично-граматичні завдання)	2	15	30
Експрес-опитування за темами аудіо курсу	1	5	10
Контроль знань:			
- Поточний контроль знань (читання, переклад та переказ текстів, виконання лексично-граматичних завдань)	12	40	60
- Підсумковий (семестровий) контроль знань	1		
залік			
Разом		60	100

Засоби оцінювання		Мінімальна кількість балів	Максимальна кількість балів
Вид контролю	Кількість у семестрі		
ЧАСТИНА III			
Письмовий експрес-контроль (лексично-граматичні завдання)	2	14	20
Контроль знань:			
- Поточний контроль знань (читання, переклад та переказ текстів, виконання лексично-граматичних завдань)	13	20	30
- Підсумковий (семестровий) контроль знань	1		
іспит		26	50
Разом		60	100

Підсумковий контроль знань проводиться для студентів, що не змогли з будь яких причин набрати необхідну кількість балів, або для студентів, що бажають збільшити вже набрану кількість балів. Підсумковий контроль знань здійснюється у вигляді усної бесіди з викладачем (комісією викладачів) по тематиці навчальної дисципліни.

Перелік питань до іспиту з навчальної дисципліни “Іноземна мова (за професійним спрямуванням)”:

1. Читання і письмовий переклад (зі словником) тексту з англійської мови за спеціальністю “Промислове і цивільне будівництво” (1200 друкованих знаків).
2. Виконати письмово завдання з граматики англійської мови за темами відповідно робочої програми.
3. Зробити усне повідомлення з розмовної теми (відповідно до робочої програми), 15-20 речень англійською мовою.

Основна література

1. David Bonamy. Technical English : Английский язык для будущих инженеров: [Учебное пособие] / David Bonamy. – 2-е изд., испр. - М. : Высш. шк., 1994. - 287с.
2. Верба Л. Г., Верба Г. В. Граматика сучасної англійської мови / Верба Л. Г., Верба Г. В. - К.: Вид-во «Логос», 1997. - 341с.
3. Широкова Л. Н. Новый англо-русский и русско-английский словарь по архитектуре, строительству и недвижимости / New English-Russian and Russian-English Dictionary of Architecture, Construction and Real Estate. - Живой язык, 2009. - 584с.

Допоміжні джерела інформації

4. Bernard Hartley & Peter Viney. Streamline English. An intensive English course for pre-intermediate students (Connections).—Oxford University Press, 1984 - 91 p.
5. Raymond Murphy. English Grammar in Use (Intermediate). – Cambridge University Press, 4th edition, 2015. – 382 p.